

FANZINE

REFUGIAR

2022

3ª EDICIÓN

POR EL DÍA INTERNACIONAL
DE LAS PERSONAS REFUGIADAS



#TodosLosLugares
#TodosLosLugares
#TodosLosLugares



FANZINE

REFUGIAR

2022 | 3RA EDICIÓN
POR EL DÍA INTERNACIONAL
DE LAS PERSONAS REFUGIADAS

#TodasLasPersonas
#TodosLosLugares

REFUGIADXS

Lxs refugiadxs son personas que se encuentran fuera de su país de origen por temor a la persecución, al conflicto, la violencia generalizada, u otras circunstancias que hayan perturbado gravemente el orden público y, en consecuencia, requieren protección internacional.

(Fuente: Naciones Unidas).

POR FAVOR NO TE RINDAS

(BETZABETH JARAMILLO)

Aunque el frío invernal hiele tus huesos,
que no congele tu corazón.



(CRISTINA ENDERICA)

EXTRANJERO

(BETZABETH JARAMILLO)

Porque, aunque nuestros corazones latan igual,
Vienes de otro lugar.

A pesar de que nuestras patrias sean hermanas, no eres de acá.
Extranjero pese a que el espejo nos muestre igual, tú eres mi par.
Forastero te llamarán, pero a mi eres similar.

Si nuestras voces suenan diferentes, eres yo en otro lugar.

CAMINANTES

(BETZABETH JARAMILLO)

Así cómo viajan las aves,
Migran los migrantes.
Sedientos de sueños,
Llenitos de miedos.
Con hambre en sus bolsillos,
Sin conocer los caminos.

Emprenden sus recorridos

Con Almas de porcelana,
Y lágrimas en las pestañas.
Llevan alas de esperanza,
Y maletas cargadas.

Llevan sus patrias tatuadas.



(ALANIS GOPO)

Alanis Gopo

Tu hogar
puede ser
en cualquier
lugar.



(Camila Freire)

EL EXTRANJERO

(JOHN PIEDRAHITA)

Siendo muy joven fui desterrado. Obligado al despojo. Ni siquiera sé si fue expropiación, pues propiedad tampoco había. A mi madre, muchas veces, la contemplé hurgando en recuerdos. -Oh, hijo mío, en nuestra tierra las cosas eran diferentes. Allá nos persiguieron y a muchos los mataron, pero al menos la gente era alegre. En mi cabeza surgían preguntas ¿Cómo se puede ser feliz en el país de los disparos? Mi padre, por su parte, tenía la respuesta: -La felicidad no se adquiere con la calma; la encuentras si, de tanto en tanto, tienes los recursos para emborracharte.



Aquí, en la tierra donde me alojo, las cosas se suponen distintas. Al menos, en los 2000', cuando lo llamaban la nación de la paz. Ahora, todo es caos, destrucción y muerte. Sin embargo, los que nacieron en este pedazo de tierra tienen una certeza: saben de dónde vienen, quizá no para donde van. Por mi parte, la identidad la tengo extraviada. Que si desayuno arepas, almuerzo encebollado, añoro el intento de revolución de Camilo Torres o el de Arturo Jarrín. Cuando estoy en el país del banano señalan: "es que sueñas muy colombiano". Cuando estoy en el del café: "ya se le pegó lo ecuatoriano". Esa bipolaridad nacional, en un principio, me fue indiferente. Actualmente son una mezcla de identidades ilusorias. Me dicen el extranjero, porque no sé de dónde soy, no sé de dónde vengo.

SOMOS HUMANOS

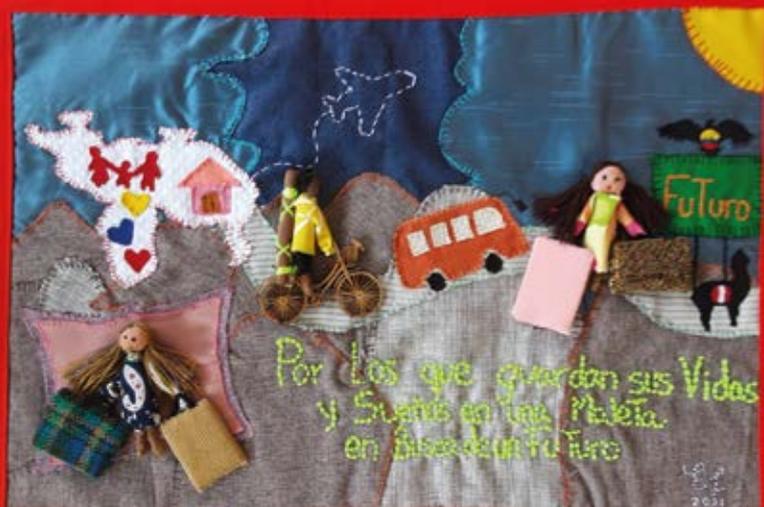


(DIEZTRO)

También en este
lado hay sueños.

Encuentros en la Diáspora.

Proyecto financiado por OIM, PRM y Prefectura del Azuay. Mujeres en situación de movilidad humana de Venezuela con comunidad de acogida de Cuenca y Residentes en Cuenca. Proyecto Arte Textil Encuentros en la Diáspora. Mujeres Venezuela - Ecuador. 2021. Dirigido por Tania García Alvarado. Varias mujeres autoras de las Arpilleras

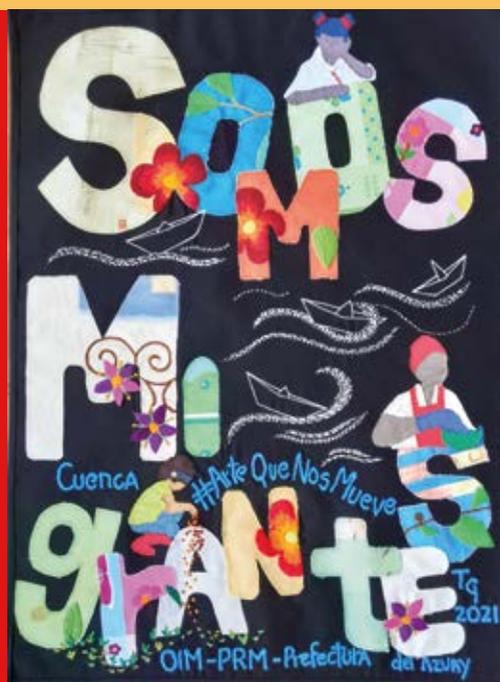




DERECHO A MIGRAR NO MÁS MUROS

OIM-PRM
PREFECTURA del AZUAY
CUENCA . 2021

Hecho a Mano
2021



FRONTERA

(SEBASTIÁN VERA)

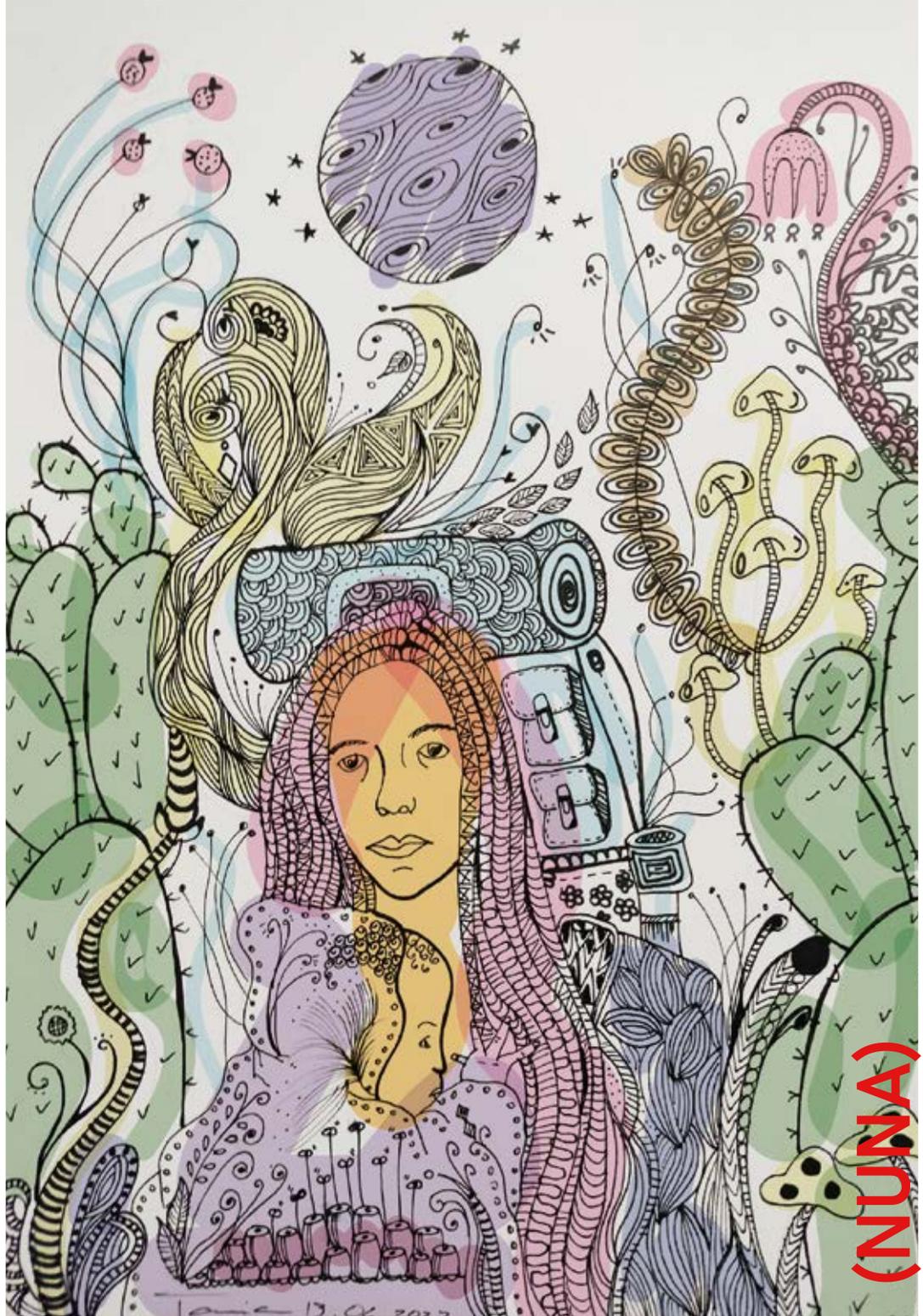
Río revuelto de jadeos y muerte
Bravo
Purgatorio de esperanza
Llanto
Ñongos en fuego por la policía
Lágrimas
Corazones bajo tierra
Grito.

Jeringas
Agua
Condomes.

Guardián 94 vigilando sueños y atajos
Con telescopios y sensores
¿Podrá el mar llevar las estrellas por la noche
al Altar, y elevar a las cruces al paraíso?
La Migra en el field de trabajo
La Migra dice: Deportation
El coyote aúlla y sonríe
El coyote dice: Varo, no hay remedio.

Merca
Balas
Cárcel

Mi refugio
Oh, perdido
Amor y trabajo



(NUNA)



(Nifo)

Hasta la bandera
es la misma





1999

(CAMILA SUASNAVAS)

Cuando comenzó a faltar el dinero, y comenzaron a sobrar los problemas, la desesperación le llevó a pedirle a su hermano que le preste dinero para irse al exterior. Vendió el carro, los muebles, regaló a su perro y se despidió de su esposa y tres hijas pequeñas que jamás recordarán de nuevo su rostro.

En una mañanita fría se fue, llevándose todo menos cosas, y escuchaba a su mamá llorar, y a su esposa desesperarse, y se alejó despacito como quién no se quiere ir.

Los primeros meses fueron duros, llegó a dormir en un parque, pero tras meses y meses de trabajo logró mandar más dinero, y asegurar que a sus hijas no les falte nada, sólo su padre.



RESILIENCIA

Pasaron 10 años, la comunicación se fue apagando, aquel lugar extraño ya era su hogar, si volvía o no, eso ya no le molestaba, los recuerdos dolorosos también, ya eran sólo recuerdos.

En medio de fotos, afiches, tarjetas, su vida de aquí y de allá se volvían ajenas. Ya su mamá murió, él se divorció, sus hijas crecieron y no tienen memoria, pero siempre piensa en regresar a ver sus caritas, a saludar, a caminar, a respirar el airecito frío que le acariciaba en las mañanas.

Regresar...



"En dedicatoria a L. quien me contó acerca de su experiencia como refugiada y me inspiró para el dibujo: espero haber representado de forma acertada tu historia".

La razón de **PROTEGER** (CARLOS OBANDO CASTILLO)

No soy de aquí ni soy de allá, recita Cabral.

En el tacto, la piel y en Punset, está la química y la causa de amar

Somos hijos de inmigrantes y estamos de paso como el agua en el mar.

Como en la selva de lago agrio, voló sin más,

el gallinazo rey al escuchar de la frontera una canción,

En darnos la mano somos testigos de nuestra evolución,

Teresa de Calcuta decía que la sonrisa tiene mucho valor,

y en eso Bob Marley le daba razón.

Son esas curvas del rostro la mejor medicina para el dolor.

En la naturaleza amazónica, de esta región,

la vida y algunas causas de lo que nos unió.

Einstein decía que la mejor arma es la paz,

Hacer daño sin intención fue para el un sentimiento mordaz,

la guerra mundial no encontró eco en su razón,

Le preguntó a Freud en una carta, como evitarlo y que no suceda más,

De haber podido anticipar su relación con la bomba y el dolor,

Decía él que habría escogido ser pescador.

Y aquí estamos, en un momento a solas.
Escribiendo o leyendo en Quito y sus lomas,
O buscando, desde el privilegio, un rayo de luz que por la ventana asoma.
Como quién en situación de refugio un rayo de esperanza atesora,
Huir de la violencia o de un contexto adverso que no se controla.
Vivir sin violencia es la situación que el despojo añora.

Me gustaría que veas mi pregunta, Cuál es la causa de dar amor.
Sea en la migración o a quien ha recibido un grado diferente de dolor.
Por qué refugiarse,
Porque aliviar la desesperanza y a la violencia decirle que no.
Por qué darle la mano a quien, aparentemente aún no te la dio.

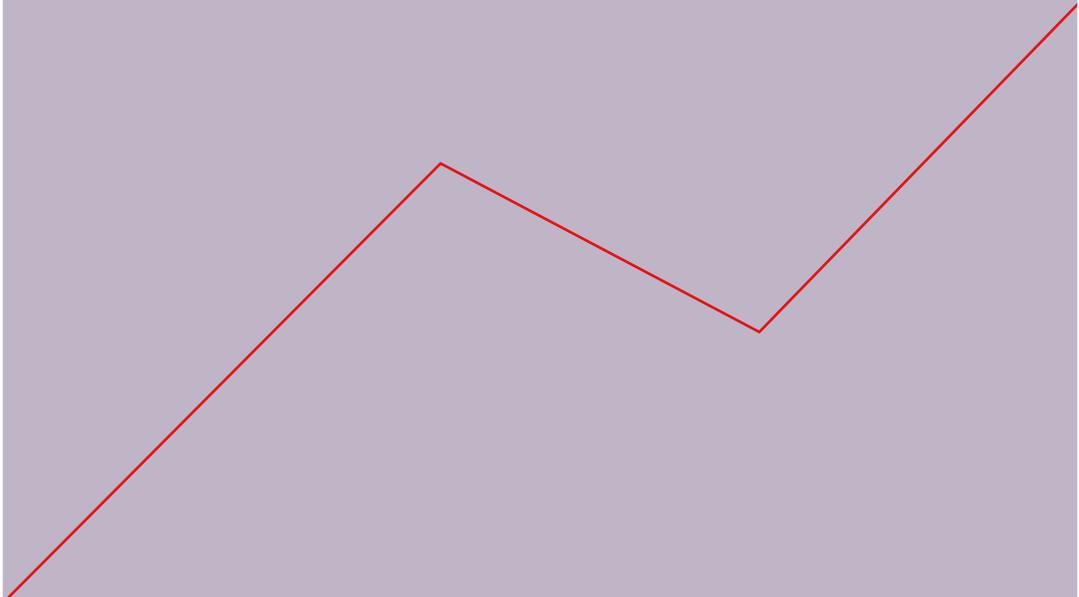
Por qué extenderle tu empatía a quien necesita protección.
Qué beneficio obtienes de esa transacción.
Lamento ese término técnico, lo que me gustaría es que veas la desazón,
De no tener lo que un día te conmovió,
La alegría de sentirse abrigado con un respaldo en el corazón,
Ver ese sentimiento de seguridad tan lejos como en el desierto un oasis de ilusión
Y es que para entregar amor no existe razón.
El amor y la muerte decía Schopenhauer.
El amor y la vida Benedetti desde Uruguay.
Son esas preguntas de la filosofía y la poesía.
Cuán a salvo estoy si entrego mi amor.
Qué miedo salir de la cueva, sin saber, afuera, qué hay,
Salir a un nuevo mundo sin saber si hay
alimento o si alguna fruta se puede recoger.
Sentir que extrañaré profundamente lo que un día tenía.
Y esperar que el aliento me alcance para un nuevo amanecer.

Hay alguien que busca refugio. Y lo busca en ti.
No eres un héroe eres un humano y eres amor.
Hay alguien que busca protección y lo busca en mí,
Soy un animal con empatía, así lo cuenta Darwin y la evolución.
Todas las personas en búsqueda de quién sana,
Todas las personas en búsqueda de protección,
De las lanzas a la ciencia, del mamut a un plato de comida desde un balcón,
Observando el horizonte donde se une Caracas, Bogotá, el mundo
y de Ecuador hasta el últimorincón.

Comiendo un tequeño, una empanada, café y patacón,
Nos separa una línea imaginaria y nos une la ilusión,
De poder relacionarnos, de encontrar en el
respeto una herramienta de construcción,
Pensar en el futuro donde la fuerza se suma,
Donde el espíritu aporta calma y los brazos calor

Cándido como una paloma.
Prudente como una serpiente.
Lo decía, en el calor desolado, mi abuelo.
La Biblia y el almanaque a su lado.
En mi mente un queso fresco, con arepa o buñuelo
Y el aroma del Café de Loja pasado,
Siete horas a mula lo que hoy es un minuto desde mi casa a cualquier lado.
La ciencia y la tecnología ahora en mi vida a diario,
De la fe a la razón, del papel moneda al bit de intercambio.
De la violencia a la paz,
Y al refugiado mi mano.

De las hienas y el lobo nuestras amistades
lo resalta Neil, en Netflix y sus documentales,
Somos capaces biológicamente de
conciliar nuestras diferencias y vanidades,
Tenemos una herencia colectiva de la que la humanidad no escapa,
Freud lo decía y el refugio lo resalta,
De las abejas la miel,
enseña una tribu en África,
que se alimenta de leche con sangre tan extraño como beber hiel.
Encontrar las bondades y las oportunidades cuesta arriba,
Sentir que el viento empuja tu espalda,
Que la adversidad aprieta, pero no amarga,
Esperar que aparezca una nueva mano amiga,
Somos una comunidad romántica,
De ahí la esencia latina.
Somos un pueblo, que, como Sucre, Manuela y Bolívar, de la mano camina.
Y cuando hay frío, sin pensarlo, presta ayuda y abriga.





MIGRAR ES TOCAR TIERRA
Y YO SIEMPRE HE ESTADO EN EL AIRE...
PERO EL AIRE NO TIENE FRONTERAS.
-ZAKARIAS ZAFRA-

Cubana

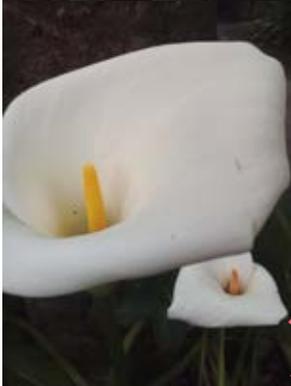
Ella llevaba las olas del mar en su piel.
Cuando mis dedos recorrían su figura,
escuchaba al océano con cada caricia, con cada vaivén.

Tenía la alegría del caribe
y el desapego solo adquirido de saber con toda confianza,
que mañana también habrá sol,
aun cuando la lluvia hiciera su danza.

Supo demostrarme bien,
que con chubascos encima, se baila también.
Ella fue soltura, ligereza y mi vida también.

San Sarabito





(Génesis Alexandra Cignarella Rodriguez)



(SISA CÁCERES)

"ARTESANO Y COMERCIANTE VIAJERO UNIVERSAL"

Cuerpo, baile y territorio



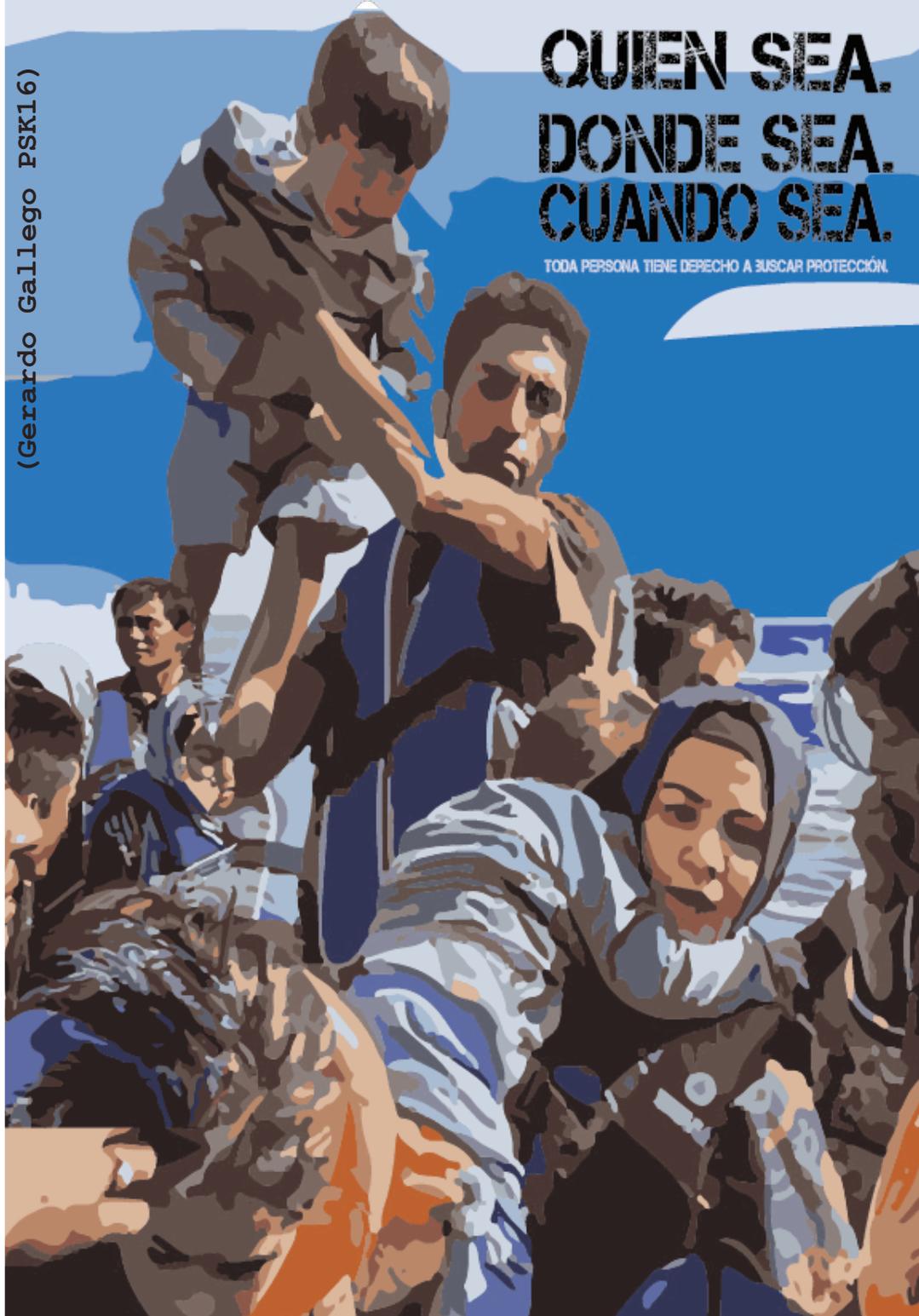
(DANIELA GUERRA)



(Gerardo Gallego PSK16)

QUIEN SEA. DONDE SEA. CUANDO SEA.

TODA PERSONA TIENE DERECHO A BUSCAR PROTECCIÓN.



MARTINA LA PESCADORA

TEXTOS PAOLA ALVARADO ROMERO
ILUSTRACIONES ANA CIFUENTES PONCE



Hace mucho tiempo, en una isla de piedrecitas azules y camarones saltarines, llamada Jam, todos conocieron a Martina la pescadrea, una pájara de tamaño pequeñito pero con una gran capacidad y valentía para pescar...

Lee más en: QR







ROJOS

(FERNANDA AYALA)

Sigo sintiendo que me falta el aire, aún no he perdido por completo el conocimiento. No sé si alguien me escuche si continúo gritando, solo logró divisar a lo lejos el sonido de una sirena. No puedo ver nada y siento una gran opresión en mi pecho y mi cuerpo está casi inerte.

¡No puedo creer que me esté pasando esto!
¡Justo hoy, hoy que es una fecha tan especial!
Conté las horas, los minutos y los segundos para este día; sin embargo, no es lo que esperaba. Me levanté temprano y fui al colegio. Hoy salimos pronto y pude ir a comprar todo para la decoración. Son casi las 4:30 de la tarde y ya debo empezar... Compré serpentinas, velas y globos rojos. Se que le encantará... No encuentro la cinta... Todo está en calma en el departamento, será porque aún no llega el molesto de mi hermano. Ya encontré la cinta... voy a inflar los globos... quiero que sean grandes y resalten en la pared. Me es difícil colocarlos...la cinta no me ayuda. No se quieren pegar...

Algo ocurre afuera mucha gente está corriendo lo visualizo desde la ventana. Me doy la vuelta y veo que un globo rojo ha

ROJOS

caído y se reventó. Escuché un fuerte estruendo, después ya no recuerdo qué más pasó. Solo estoy aquí acostada y sin poder ver nada...

Soy Daryna, ucraniana, mi nombre en español quiere decir "Reina". Mi abuelito y mi papá me pusieron ese nombre por mi difunta abuela. Vivo en Kiev, en una zona de apartamentos humildes para familias pequeñas, séptimo piso. Creo que ese globo rojo que se cayó no fue lo que explotó, sino algo más grande. Pienso que es mi culpa que haya explotado por ponerle mucho aire. Tal vez, para la otra fiesta de mi mami no hinche mucho esos globos rojos. Es su color preferido. Ella llegaría al departamento, casi a las 6:30 de la tarde...iba a ser una sorpresa. -Es su cumpleaños- exhala.

-Mi abuelo fue por mi hermano y por la torta- exhala.

-Papá saliendo de su trabajo iría por mamá.
-Tengo miedo de no poder decirle a mamá.
¡Te amo! ¡Feliz cumpleaños! - Todo sigue oscuro... ese gran globo rojo ha reventado... y me tiene en alguna parte del edificio residencial. ¡Mami si no te vuelvo a ver...Feliz cumpleaños número 42!



EL VIAJE (INTI)



MÍA

(Dome Revelo)

—Para el mundo.

Mías son mis manos que crean e ilustran los sueños de quienes callan.

Mío es mi cuerpo, con el cual expreso lo que mi mente decide y lo que mi corazón siente.

Míos mis pensamientos, que quieren salir de mi para ser libres sin ser juzgados.

Mías mis compañeras, por las que alzo la voz y, llena de coraje, salgo adelante.

Por las que estamos

Por las que ya no están.

ORGULLOSA DE SER MIA.

PEONIAS



(JoshLaB)

A través de la palabra de una niña

(Valeriia Avdeeva)

El mundo es tan grande,
Pero a la gente le falta lugar,
A los que tienen el poder
Solo les importa pelear.

Algunos no tienen ni casa,
Ni formado un dulce hogar.
Muchos no tienen comida,
Ni el dinero para migrar.

Los que tienen el poder
Nunca van a sentir
El dolor y la desgracia
Y como corroe el sufrir.

Los que tienen poder tienen todo;
El control y la seguridad.
Los demás no tienen nada,
Nunca oyeron verdad.

Lo único que escuchan
Es el disparo de las armas,
El horror y el miedo llenan
Sus inocentes almas.

Todos están asustados,
No saben qué va a pasar,
¿Que puedes tu decir?
¿Con quién puedes hablar?

Yo solo soy una niña
Y yo no hice nada,
Yo quiero vivir en un mundo
Sin esas bravas miradas.

Tu lees sucias noticias,
Ideas llenas de odio,
Dejas tus comentarios
Sin ser tu pensamiento propio.

Tristeza, daños, heridas
Muerte y ansiedad,
Siento que ya estoy perdida,
Debemos salvar la sociedad.



(Aliz Pinto)

SILVIO;

AL DEJAR EL ORIENTE

(Evelio Reyes Tipán)

Creció entres arboles gigantes y cristalinos ríos del oriente ecuatoriano, al igual que su comunidad conocía de los valores curativos de las plantas. Respetaba su entorno donde muchos animales eran considerado por las creencias de sus ancestros como los; tucanes, guacamayos y culebras. Disfrutaba del trinar de las aves, y el paseo de los monos de ramas en ramas.

Para Silvio un joven indígena, el sol y la luna eran parte de los dioses que adoraba, el mágico mundo donde vivía de poco a poco fue perdiendo su esplendor, la explotación del petróleo fue mermando su territorio, al vivir de la agricultura, caza y pesca, el trabajo se fue escaseando. En grupos muchos jóvenes salieron a la ciudad en busca de

trabajo, dejando atrás familia, costumbre y tradiciones. Sus rasgos e idioma los delataba como indígenas.

Silvio llegó a la provincia del Oro, a poco tiempo consiguió laborar en la camaronera, donde se ganó el afecto de sus compañeros y jefe de campo por ser un buen trabajador. Laboraba con dedicación y esmero enviando dinero para ayudar a su familia que se quedó esperando su regreso.

El trabajo en camaronera es duro, pero aún cuando muchos se quedan y salen después de uno o dos meses encerrado en la isla. Muchachos que con nuevos propósitos de emprender algo nuevo laboran por largos periodos. Un fin de semana Silvio, junto a otros trabajadores salió a divertirse en la zona rosa de Machala, estando allí le abordaron dos hermosas chicas para compartir la noche, entre tragos y baile fue una noche sensacional.

La noche loca trajo graves consecuencias Silvio amaneció robado y drogado con escopolamina en su cuerpo, botado

en cierta calle. No busco asistencia médica a tiempo, medicándose a su manera. Pasaron varias semanas y entro a laborar luego de cumplir con sus vacaciones. En sus labores designadas ya no respondía como antes y solo pasaba mareado, por insistencia de los compañeros busco atenderse. Pero su afán ya fue muy tarde la droga había carcomido su garganta que le llevo a la tumba en un hospital lejos de su terruño. A los pocos días su familiares llamaron para decir que quemen todos los enseres de Silvio, pues el seria sepultado en su amado oriente.

La muerte sigue vestida de mujer bonita, que llevan la drogan sin saber usarla en Silvio se le fue la mano, mataron a un joven que tenía muchos sueños, como volver a su tierra y luchar junto a los suyos para evitar que las petroleras no se adueñen de su suelo, que destruyen y contaminan todo a su paso.

UN NUEVO HOGAR

(Nube Arcentales)

Y ahí estábamos otra vez, bajándonos de un autobús, mis ojos apenas podían abrirse, pasaba por una malanoche y mis papás pues se veían preocupados, ya llevábamos dos días a medio comer, pero ¿Cómo ayudar?, apenas tengo 10 años. La mirada triste de mamá era inevitable, al preguntarle si se sentía bien, ella asentía con la cabeza y me acariciaba el cabello. Papá logró comprar unos panes y café, era algo delicioso pero seguía con hambre pero no les dije nada, sabía que estábamos pasando por un mal momento. La gente nos mira en ocasiones con rechazo, como si les quitáramos algo, en mi interior decía no somos de aquí ni de allá. Ya para la tarde nuevamente subimos a un bus, pasaron unas horas y alcancé a ver unas letras que decía bienvenidos a Tulcán. Pasamos la noche acurrucados en una esquina de una calle, sí, hacía frío pero ya no teníamos dinero.

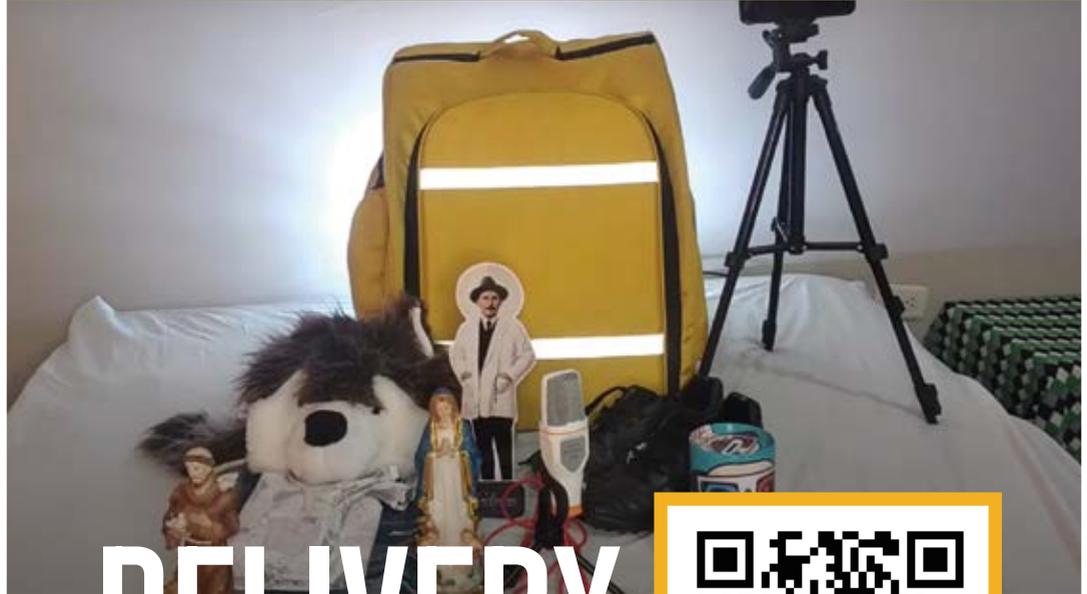


(Danny Tupiza)

Al despertar papá intentó disimular sus lágrimas y, pues como lo avancé a escuchar mientras hablaban anoche, él decía “nunca pensé que yo, siendo Doctor dormiría en la calle y pasar penurias, y ¿mis años de estudio y mi experiencia? ¿Qué tipo de padre y esposo soy para que ustedes pasen por esto?”, sabía que ellos lo estaban pasando mal y eso me entristecía y me llenaba de impotencia, en mi mente decía “papá si yo fuera un superhéroe yo haría que tengamos una casa y muchas cosas más”. Nos levantamos de la esquina, mi mamá tomó algo de agua nos lavamos la cara y nos peinamos, fuimos a buscar algo de alimento. Saben, la gente de Tulcán era bondadosa, nos ayudaron y quedamos muy agradecidos por sus alimentos. Ya después asistimos a una organización que nos dio las guías para quedarnos aquí, posteriormente le ayudaron a mi papá a tener un empleo, ahora él trabaja en una farmacia y las cosas van mejorando. Aun extraño a mis abuelitos, las cosas estaban difíciles en Venezuela, acoplarse no es algo sencillo dejar seres queridos, paisajes y recuerdos. Sólo espero algún día volver a ver a mis amigos y familia.

DELIVERY

(Victor Daniel Avellaneda)





(Yolihana Garcia)



(ACADEMIA DE DANZA
NUESTRAS RAÍCES VENEZUELA)





**UN MENSAJE
POR EL DÍA DEL
REFUGIADO**
(Milagros Girón)



SOCIEDAD ITINERANTE

(Gonzalo Andrés Carranco)



(Gonzalo Andrés Carranco)



(Gonzalo Andrés Carranco)



(Gonzalo Andrés Carranco)



(Gonzalo Andrés Carranco)



(Gonzalo Andrés Carranco)

FANZINE
REFUGIAR
2022 | 3RA EDICIÓN
POR EL DÍA INTERNACIONAL
DE LAS PERSONAS REFUGIADAS

#TodasLasPersonas
#TodosLosLugares

Las de las obras incluidas en este fanzine son colaboraciones voluntarias. Ninguno de los textos, imágenes, fotografías, discursos narrativos, o audiovisuales representan la opinión de las organizaciones ejecutoras del Proyecto de Protección Multisectorial ante la crisis humanitaria y son de exclusiva responsabilidad de sus autorxs. Este proyecto es ejecutado por CARE Ecuador, Fundación Alas de Colibrí, Fundación Mujer & Mujer y Proyecto Transgénero en las ciudades: Quito, Guayaquil, Huaquillas, Manta, Lago Agrio, Tulcán e Ibarra gracias al apoyo financiero de la Oficina de Población, Refugio y Migración del Gobierno de los Estados Unidos.

#TodosLosLugares

#TodasLasPersonas

Ecuador - 2022

#TodasLasPersonas
#TodosLosLugares

#TodasLasPersonas
#TodosLosLugares

